

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования
«ЮЖНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ:

И.о. директора Международного
Института междисциплинарного
образования и иберо-американских
исследований


_____ Карповская Н.В.
«21» декабря 2021г.



**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБЩЕРАЗВИВАЮЩАЯ ПРОГРАММА
«Интенсивный курс испанского языка (Уровень А)»**

Вид программы: общеразвивающая

Объем в часах: 108 ак.ч.

Форма обучения: очная

Организация обучения: 6 месяцев (с применением дистанционных технологий)

Ростов-на-Дону, 2021г

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

1.1 Цель реализации программы

Целью реализации программы является практическое овладение современным испанским литературным языком, а также получение необходимых теоретических знаний о его фонетической, грамматической и лексической системах для обеспечения успешности коммуникативных актов в различных сферах общеобразовательной деятельности.

1.2 Планируемые результаты освоения

К концу уровня обучаемый будет знать как общаться в ежедневных нетрудных ситуациях на тему погоды, знакомства, покупок в магазинах, ориентации в городе, а так же уметь представиться и немного говорить о себе и своих увлечения; будет способен понять и ответить на простые вопросы, а так же составлять несложные тексты.

1.3 Категория слушателей

К освоению данной программы допускаются лица без предъявления требований к уровню образования.

1.4 Трудоемкость и срок обучения:

Общая трудоемкость дополнительной общеобразовательной программы «**Интенсивный курс испанского языка (Уровень А)**» составляет 3 ЗЕТ (108 ак.ч., в т.ч. 12 ак.ч. С.Р.).

Срок обучения по программе – 6 месяцев

1.5 Форма обучения и режим занятий:

Занятия проводятся в очной форме, 4 или 6 ак.ч. в неделю.

Программа предполагает возможность частичной или полной реализации обучения в ЭИОС ЮФУ с использованием комплекта лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения Microsoft Teams, Moodle или Skype для проведения лекционных, практических и лабораторных занятий по тематике учебных модулей в дистанционном формате, а также проведения аттестации (Microsoft Windows, Microsoft Office, Windows CAL - Договор 232.02.02.03-16/60 от 10.08.2018 г., с 10.08.2018 г. По 10.08.2019 г.; Договор №232.02.02.03-16/46 от 30.08.2019 г., с 31.07.2019 г. По 30.07.2020 г.; Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007 г., с 21.12.2007 г. (срок использования ПО неограничен))

1.6 Язык обучения: русский, испанский

2. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

2.1 Учебный план дополнительной общеразвивающей программы «Интенсивный курс испанского языка (Уровень А)»

В рамках реализации данной программы обучающимся предлагается прослушать дисциплину Практический курс испанского языка.

№	Наименование разделов и дисциплин	Всего, час.	В том числе				Форма контроля
			Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	
1.	Практический курс испанского языка	106			94	12	
2.	<i>Итоговая аттестация</i>	2					тест
	Всего	108					

2.2 Календарный учебный график

Нормативный срок освоения программы	6 месяцев
Режим обучения	4 ак.ч./6 ак.ч. в неделю
График проведения занятий в соответствии с расписанием	

2.3 Рабочая программа дисциплины

В рамках реализации дополнительной общеразвивающей программы «Интенсивный курс испанского языка (Уровень А)» обучающимся предлагается изучить следующие темы:

№	Наименование тем	Всего, час.	в том числе:				Форма контроля
			Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	
1.	Тема 1. Знакомство. 1.1 Приветствие. Знакомство. 1.2 Профессии. Национальности. 1.3 Внешность. Согласование прилагательного и существительного. 1.4 Числительные. Денежные единицы. Простейшие арифметические действия.	21			19	2	
2.	Тема 2. Основные бытовые ситуации (ориентирование в городе, посещение кафе) 2.1. Дата и время. 2.2. Описание внешности. Характер. 2.3. Прогулка по городу. Указательные местоимения.	22			19	3	

	2.4. В кафе. Ресторан. Как сделать заказ.						
3.	Тема 3. Основные бытовые ситуации (погода, семья, вкусы, занятия) 3.1. Погода. Название основных атмосферных явлений. 3.2. Моя семья. Родственники. 3.3. Вкусы, предпочтения. 3.4. Описание аудитории. Квартира. Дом.	22			19	3	
4.	Тема 4. Учеба. Будни и выходные. 4.1. Учебные заведения. Университет. Занятия. Каникулы. 4.2. Мой родной город. 4.3. Мой рабочий день. Повседневные дела. 4.4. Мой выходной день. Планы на вечер.	21			19	2	
5.	Тема 5. Досуг. Отдых и путешествия. 5.1. Увлечения. Досуг: спорт, чтение, прогулки, театр, кино и пр. 5.2. Мой загородный дом. 5.3. Отдых за городом. Путешествия. 5.4. В гостинице. Заказ номера. Виды услуг.	20			18	2	
<i>Итоговая аттестация</i>		2			2		Зачет (тест)
<i>Итого</i>		108			96	12	

Тема 1. Знакомство (21 ак.ч.)

1.1 Приветствие. Знакомство. (5 ак.ч.)

Система гласных и согласных фонем испанского языка. Правила чтения. Правила испанского словесного ударения. Интонация различных видов простых предложений. Имена существительные и прилагательные: род, число. Формулы речевого этикета: знакомство, представление при знакомстве.

1.2 Профессии. Национальности. (5 ак.ч.)

Развитие навыков произнесения фонем испанского языка. Развитие навыков чтения коротких текстов на испанском языке. Интонация сложносочиненного и сложноподчиненного предложения. Женский род имен существительных, обозначающих профессии. Артикли. Личные местоимения. Особенности употребления имен прилагательных, обозначающих национальность. Род имен существительных и прилагательных, оканчивающихся на -ista, -dor, -tor. Развитие навыков составления коротких диалогических и монологических высказываний.

1.3 Внешность. Согласование прилагательного и существительного. (6 ак.ч.)

Развитие навыков аудирования. Развитие навыков чтения коротких профессионально-ориентированных текстов на испанском языке. Развитие навыков составления коротких

диалогических и монологических высказываний на различные темы. Presente de Indicativo правильных глаголов.

1.4 Числительные. Денежные единицы. Простейшие арифметические действия. (5 ак.ч.)

Развитие навыков аудирования. Развитие навыков чтения коротких профессионально-ориентированных текстов на испанском языке. Развитие навыков составления коротких диалогических и монологических высказываний на различные темы. Количественные числительные. Денежные единицы. Покупка в магазине.

Тема 2. Основные бытовые ситуации (ориентирование в городе, посещение кафе) (22 ак.ч.)

2.1 Дата и время. (5 ак.ч.)

Развитие навыков произнесения фонем испанского языка. Развитие навыков аудирования и чтения коротких текстов на испанском языке. Вопросительные местоимения. Развитие навыков составления коротких диалогических и монологических высказываний.

2.2 Описание внешности. Характер. (6 ак.ч.)

Развитие навыков произнесения фонем испанского языка. Развитие навыков аудирования и чтения коротких текстов на испанском языке. Притяжательные местоимения. Развитие навыков составления коротких диалогических и монологических высказываний.

2.3 Прогулка по городу. Указательные местоимения. (6 ак.ч.)

Развитие навыков произнесения фонем испанского языка. Развитие навыков аудирования и чтения коротких текстов на испанском языке. Употребление глаголов движения. Сложные предлоги времени. Употребление глаголов “estar”/”hay”. Развитие навыков составления коротких диалогических и монологических высказываний.

2.4 В кафе. Ресторан. Как сделать заказ (5 ак.ч.)

Закрепление навыков произнесения фонем испанского языка. Развитие навыков аудирования и чтения коротких текстов на испанском языке. Сложное глагольное сказуемое. Употребление предлогов “a/de/para”. Порядковые числительные. Расширение вокабуляра по теме еда, прием пищи. Развитие навыков составления коротких диалогических и монологических высказываний.

Тема 3. Основные бытовые ситуации (погода, семья, вкусы, занятия) (22 ак.ч.)

3.1. Погода. Название основных атмосферных явлений. (6 ак.ч.)

Закрепление навыков произнесения фонем испанского языка. Развитие навыков аудирования и чтения коротких текстов на испанском языке. Порядковые числительные. Местоимения todo, cada. Расширение вокабуляра: природные явления. Развитие навыков составления коротких диалогических и монологических высказываний.

3.2. Моя семья. Родственники. (6 ак.ч.)

Развитие навыков аудирования и чтения текстов на испанском языке. Сравнение употребления глаголов ser и estar. Притяжательные местоимения-прилагательные (полная форма). Расширение вокабуляра: семья, отношения в семье. Рассказ о своей семье.

3.3. Вкусы, предпочтения. (5 ак.ч.)

Употребление mucho, poco, muy. Усеченная форма некоторых прилагательных. Расширение вокабуляра: хобби. Развитие навыков говорения.

3.4. Описание аудитории. Квартира. Дом. (5 ак.ч.)

Развитие навыков аудирования и чтения текстов на испанском языке. Местоименные глаголы. Расширение вокабуляра: дом, комнаты, мебель. Рассказ о своем доме.

Тема 4. Учеба. Будни и выходные. (21 ак.ч.)

4.1. Учебные заведения. Университет. Мой рабочий день. Мой выходной день. (6 ак.ч.)

Употребление глагола *gustar*. Описание дней недели. Учебные/рабочие дни и выходные. Развитие навыков говорения. Расширение вокабуляра по теме мой день. Подготовка монологического высказывания по теме.

4.2. *Мой родной город. (5 ак.ч.)*

Отработка навыка употребления правильных глаголов в *Presente de indicativo*. Предлоги места. Расширение вокабуляра по теме город. Сравнение больших и маленьких городов. Достопримечательности. Подготовка монологического высказывания по теме.

4.3. *Мой рабочий день. Повседневные дела. (5 ак.ч.)*

Глаголы индивидуального спряжения. Восклицательные предложения. Расширение вокабуляра по теме.

4.4. *Мой выходной день. Планы на вечер. (5 ак.ч.)*

Употребление обстоятельства времени. Развитие навыков чтения и аудирования. Составление монологического высказывания по теме.

Тема 5. Досуг. Отдых и путешествия. (20 ак.ч.)

5.1. *Увлечения. Досуг: спорт, чтение, прогулки, театр, кино и пр. (5 ак.ч.)*

Употребление отклоняющихся глаголов 1 и 2 групп. Развитие навыков говорения. Расширение вокабуляра по теме. Безличные предложения.

5.2. *Мой загородный дом. Домашние и дикие животные и птицы (5 ак.ч.)*

Употребление отклоняющихся глаголов 3, 4, 5 групп. Развитие навыков аудирования и чтения. Расширение вокабуляра по теме.

5.3. *Отдых за городом. Путешествия. (5 ак.ч.)*

Употребление отклоняющихся глаголов 6й группы. Развитие навыков письма: написание эссе по теме.

5.4. *В гостинице. Заказ номера. Виды услуг. (5 ак.ч.)*

Закрепление времени *Presente de indicativo* (правильные глаголы, неправильные и отклоняющиеся).

Перечень практических занятий

Номер темы	Наименование практического занятия	Трудоемкость, час.
1.1	Приветствие. Знакомство.	5
1.2	Профессии. Национальности.	5
1.3	Внешность. Согласование прилагательного и существительного.	5
1.4	Числительные. Денежные единицы. Простейшие арифметические действия.	4
2.1	Дата и время.	5
2.2	Описание внешности. Характер.	5
2.3	Прогулка по городу. Указательные местоимения.	5
2.4	В кафе. Ресторан. Как сделать заказ.	4
3.1	Погода. Название основных атмосферных явлений.	5
3.2	Моя семья. Родственники.	5
3.3	Вкусы, предпочтения.	4
3.4	Описание аудитории. Квартира. Дом.	5
4.1	Учебные заведения. Университет. Занятия. Каникулы.	5
4.2	Мой родной город.	5
4.3	Мой рабочий день. Повседневные дела.	5
4.4	Мой выходной день. Планы на вечер.	4

5.1	Увлечения. Досуг: спорт, чтение, прогулки, театр, кино и пр.	5
5.2	Мой загородный дом. Домашние и дикие животные и птицы	5
5.3	Отдых за городом. Путешествия.	4
5.4	В гостинице. Заказ номера. Виды услуг.	4

Самостоятельная работа

Номер темы	Вид самостоятельной работы	Трудоемкость, час.
1.3	Подготовка к практическому занятию: выполнение домашних заданий	1
1.4	Подготовка к практическому занятию: выполнение домашних заданий	1
2.2	Подготовка к практическому занятию: выполнение домашних заданий	1
2.3	Подготовка к практическому занятию: выполнение домашних заданий	1
2.4	Подготовка к практическому занятию: выполнение домашних заданий	1
3.1	Подготовка к практическому занятию: выполнение домашних заданий	1
3.2	Подготовка к практическому занятию: выполнение домашних заданий	1
3.3	Подготовка к практическому занятию: выполнение домашних заданий	1
4.1	Подготовка к практическому занятию: выполнение домашних заданий	1
4.4	Подготовка к практическому занятию: выполнение домашних заданий	1
5.3	Подготовка к практическому занятию: выполнение домашних заданий	1
5.4	Подготовка к практическому занятию: выполнение домашних заданий	1

3. ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

1.1 Материально-технические условия реализации программы

Номер аудитории	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
310 (ул. Большая Садовая, 105/42)	Практические занятия	Учебная мебель (12 посадочных мест) LED панель и ПК Microsoft Windows, Microsoft Office Pro Plus, Windows CAL's (Договор №201.05-16/53 от 27.06.2016 г. Договор 232.02.02.03-16/40 от 25.07.2017 г.) ABBYY FineReader, ABBYY Lingvo (Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007)

		<p>Adobe Creative Suite (Photoshop, Illustrator), Adobe Dreamweaver (Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007)</p> <p>Acrobat Professional (Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007)</p> <p>1С: Предприятие (Государственный контракт № 2009-11-55 от 20.11.2009 г.)</p> <p>Autodesk Academic Edition Suite (Государственный контракт № 2009-11-55 от 20.11.2009 г.)</p> <p>Консультант Плюс (Договор №201.05-16/57 от 27.06.2016 г., дополнительное соглашение № 2 от 28.06.2017 г.; Договор № 01/08/17 от 01.08.2017.);</p> <p>Антиплагиат. ВУЗ (Лицензионный договор № 236 от 30.05.2016 г.</p> <p>Лицензионный договор № 257, от 31.05.2017 г.)</p> <p>Microsoft Windows, Microsoft Office Pro Plus, Windows CAL's Договор 232.02.02.03-16/40 от 25.07.2017 г. Договор 232.02.02.03-16/40 от 10.08.2018 г.</p> <p>ABBYY FineReader, ABBYY Lingvo Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007 г.</p> <p>Adobe Creative Suite (Photoshop, Illustrator), Adobe Dreamweaver Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007 г.</p> <p>Acrobat Professional Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007 г.</p> <p>1С: Предприятие Государственный контракт № 2009-11-55 от 20.11.2009 г.</p> <p>Консультант Плюс Договор №232.02.02.03-16/51 от 06.10.2017 г. Договор № 70 ЕП от 23.05.2018 г.</p> <p>Антиплагиат. ВУЗ Лицензионный договор № 257, от 31.05.2017 г Лицензионный договор № 269 от 29.05.2018 г.</p> <p>Microsoft Windows, Microsoft Office Pro Plus, Windows CAL's Договор 232.02.02.03-16/60 от 10.08.2018 г.</p> <p>ABBYY FineReader, ABBYY Lingvo Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007 г.</p> <p>Adobe Creative Suite (Photoshop, Illustrator), Adobe Dreamweaver Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007 г.</p> <p>Acrobat Professional Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007 г.</p> <p>1С: Предприятие Государственный контракт № 2009-11-55 от 20.11.2009 г.</p> <p>Консультант Плюс Договор № 70 ЕП от 23.05.2018 г.</p>
--	--	---

		Антиплагиат. ВУЗ Лицензионный договор № 269 от 29.05.2018
317 (ул. Большая Садовая, 105/42)	Практические занятия	<p>Учебная мебель (12 посадочных мест) LED панель и ПК Microsoft Windows, Microsoft Office Pro Plus, Windows CAL's (Договор №201.05-16/53 от 27.06.2016 г. Договор 232.02.02.03-16/40 от 25.07.2017 г.) ABBYY FineReader, ABBYY Lingvo (Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007) Adobe Creative Suite (Photoshop, Illustrator), Adobe Dreamweaver (Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007) Acrobat Professional (Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007) 1С: Предприятие (Государственный контракт № 2009-11-55 от 20.11.2009 г.) Autodesk Academic Edition Suite (Государственный контракт № 2009-11-55 от 20.11.2009 г.) Консультант Плюс (Договор №201.05-16/57 от 27.06.2016 г., дополнительное соглашение № 2 от 28.06.2017 г.; Договор № 01/08/17 от 01.08.2017.); Антиплагиат. ВУЗ (Лицензионный договор № 236 от 30.05.2016 г. Лицензионный договор № 257, от 31.05.2017 г.) Microsoft Windows, Microsoft Office Pro Plus, Windows CAL's Договор 232.02.02.03-16/40 от 25.07.2017 г. Договор 232.02.02.03-16/40 от 10.08.2018 г. ABBYY FineReader, ABBYY Lingvo Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007 г. Adobe Creative Suite (Photoshop, Illustrator), Adobe Dreamweaver Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007 г. Acrobat Professional Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007 г. 1С: Предприятие Государственный контракт № 2009-11-55 от 20.11.2009 г. Консультант Плюс Договор №232.02.02.03-16/51 от 06.10.2017 г. Договор № 70 ЕП от 23.05.2018 г. Антиплагиат. ВУЗ Лицензионный договор № 257, от 31.05.2017 г Лицензионный договор № 269 от 29.05.2018 г. Microsoft Windows, Microsoft Office Pro Plus, Windows CAL's Договор 232.02.02.03-16/60 от 10.08.2018 г.</p>

		<p>ABBYY FineReader, ABBYY Lingvo Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007 г.</p> <p>Adobe Creative Suite (Photoshop, Illustrator), Adobe Dreamweaver Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007 г.</p> <p>Acrobat Professional Государственный контракт № SC-P/5679-01/07 от 04.12.2007 г.</p> <p>1С: Предприятие Государственный контракт № 2009-11-55 от 20.11.2009 г.</p> <p>Консультант Плюс Договор № 70 ЕП от 23.05.2018 г.</p> <p>Антиплагиат. ВУЗ Лицензионный договор № 269 от 29.05.2018</p>
--	--	---

3.2 Кадровое обеспечение реализации программы

№	ФИО	ученое звание, степень, должность	Общий стаж работы	Опыт работы по ДОП
1	Абкадырова Ирина Рустэмовна	канд. фил. наук, доцент, зав.кафедрой	с 2010г.	11
2	Давтянц Ирина Игоревна	Зав. лабораторией, ст.преп.	с 2008г.	12
3	Карповская Наталья Валерьевна	канд. фил. наук, доцент, директор института	с 1977г.	12
4	Мухамеджанова Алина Михайловна	канд. фил. наук, доцент	с 2012г.	4
5	Семикова Марина Эдуардовна	Ст.преп., Заведующий отделом	с 1979г.	12
6	Сулавко Анна Юрьевна	Ст. преп., Заведующий учебно- методическим отделом	с 2010г.	11
7	Шевцова Мария Александровна	Зав.лабораторией, Старший преподаватель		10
8	Проценко Игорь Юрьевич	канд. фил. наук, доцент		10

3.3 Учебно-методическое обеспечение реализации программы

Основные источники:

1. Карповская, Наталья Валерьевна. Испанский язык для начинающих [Текст]: учебник / Н. В. Карповская, М. Э. Семикова, М. А. Шевцова ; Федер. агенство по образованию Рос. Федерации, Федер. гос. образов. учреждение высш. проф. образования "Южный федер. ун-т" - Ростов-на-Дону: Изд-во Южного федерального университета, 2009. - 176 с
2. Макарова Т. Н. Фонетика испанского языка: вводный курс; учебное пособие для студентов вузов / Т.Н. Макарова - Санкт-Петербург: КАРО, 2013. - 176 с.
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462220>

Дополнительные источники:

1. Салимов П. В. Практикум по грамматике испанского языка: глагол / П.В. Салимов; дель Росарио Гомес Мария - Санкт-Петербург: КАРО, 2015. - 432 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462592>

Рекомендуемые для углубленного изучения источники:

1. Виноградов В.С. Грамматика испанского языка. Практический курс. – М., "Высшая школа", 1990.
2. Комарова Ж.Т. Испанский для всех: Учебник. - М.: Менеджер, 2002.
3. Нуждин, Георгий Александрович. Учебник современного испанского языка [Текст] = Español en vivo : с ключами / Георгий Нуждин, Кармен Марин Эстремера, Палом Мартин Лора-Тамайо; [сост. ключей М. И. Кипнис]. - 4-е изд.. - М. : Айрис-пресс, 2005. - 528 с. ; 70*100/16 + CD-ROM. - (Высшее образование). - ISBN 581121152X
4. Método de español A1 / F. Cárdenas Bernal, A. Hierro Montosa, S. Robles Ávila – 4ª reimpresión – Madrid: Grupo Anaya, 2017
5. Nuevo Prisma Fusión A1+A2. – Madrid: Editorial Edinumen, 2017
6. Nuño Álvarez, M.a P. Ejercicios de fonética. Nivel inicial (incluye dos casetes) / M.a P. Nuño Álvarez, J. R. Franco Rodríguez. – Madrid: Grupo Anaya, S.A., 2002. – 158 p.
7. Nuño Álvarez, M.a P. Ejercicios de fonética. Nivel medio (incluye dos casetes) / M.a P. Nuño Álvarez, J. R. Franco Rodríguez. – Madrid: Grupo Anaya, S.A., 2002. – 214 p.

Периодические издания:

1. ИЗВЕСТИЯ РАН. СЕРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ И ЯЗЫКА

Интернет-ресурсы:

- <http://esp-centr.sfedu.ru> – сайт Испано-Российского Центра языка и культуры ЮФУ
- www.hispanismoruso.com/ru - Ассоциация испанистов России
- <http://www.espana.ru> – сайт «Всё об Испании»
- <http://www.spalex.narod.ru> – сайт «Испанские хроники»: статьи по отдельным проблемам испанской истории
- <http://kuchma.fromru.com/sp> – сайт «Латинская Америка. Испанский язык» различная информация о странах Латинской Америки и Испании, много полезных ссылок, ресурсы для изучения испанского языка
- http://content.mail.ru/pages/p_15581.html – почтовая рассылка «Вся правда об Испании»: страна глазами русских эмигрантов
- <http://www.escuela.by.ru/translate.shtml> – бесплатные обучающие программы, электронные словари и переводчики, тексты на испанском, полезные ссылки.
- http://www.dspl.ru/resource/el_res.html - сайт Донской государственной публичной библиотеки

Библиографические каталоги

- www.inion.ru - Библиографический указатель литературы по гуманитарным наукам ИНИОН
- <http://www.rsl.ru/ru/s97/s339/> - Электронные каталоги Российской государственной библиотеки
- <http://www.nlr.ru/poisk/#1> - Электронные каталоги Российской национальной библиотеки
- <http://www.libfl.ru/> - Электронные каталоги Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы им. М.И. Рудомино

Электронные библиотеки

<http://www.cervantesvirtual.com> – Виртуальная библиотека Сервантеса

www.rvb.ru - Русская виртуальная библиотека (РВБ)

www.lib.ru - Библиотека Максима Мошкова

www.binetti.ru - Электронная библиотека Marco Vinetti

<http://bookz.ru/> - классическая и современная литература

<http://thelib.ru/> - классическая и современная литература

<http://www.gumer.info/page.php> - библиотека Гуммер - электронная библиотека для студентов и преподавателей

http://www.dspl.ru/resource/el_res.html - Сайт Донской государственной публичной библиотеки

Он-лайн переводчики и словари

<http://www.studyspanish.ru>- полезные переводческие материалы и он-лайн словари

<http://translations.web-3.ru/docs> - полезные переводческие материалы и он-лайн словари

<http://www.translate.ru> – российский сайт, посвященный переводам (тексты, веб-страницы, электронная почта, слова и фразы).

<http://lingvo.yandex.ru> – словари иностранных языков на Яндекс'е.

<http://multilex.mail.ru> – электронные словари МультиЛекс на Mail.ru.

Корпусы испанского языка

Real Academia Española - Corpus de Referencia del Español Actual (CREA)

<http://corpus.rae.es/creanet.html>

Real Academia Española - Corpus Diacrónico del Español (CORDE)

<http://corpus.rae.es/cordenet.html>

4. ОЦЕНКА КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

Итоговая аттестация по программе: *зачет (проводится в форме тестирования)*.

Документ о прохождении программы: *сертификат ЮФУ*.

Оценочные (контрольно-измерительные) материалы разработаны с учетом общих подходов и требований Положения о фонде оценочных средств образовательной программы ЮФУ.

Пример тестового задания для итоговой аттестации

Низкий уровень сложности

1. Hoy no hace ... frío, hace ... buen tiempo.

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> muy, muy | <input type="checkbox"/> mucho, muy |
| <input type="checkbox"/> muy, mucho | <input type="checkbox"/> mucho, mucho |

2. Tu hermano está ... ocupado siempre, trabaja

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> muy, muy | <input type="checkbox"/> mucho, muy |
| <input type="checkbox"/> muy, mucho | <input type="checkbox"/> mucho, mucho |

3. Tu padre es un ... hombre.

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> bien | <input type="checkbox"/> buen |
| <input type="checkbox"/> bueno | <input type="checkbox"/> malo |

4. Ahora ... llegan a esta ciudad.

- poco pocos
 poca las pocas

5. ¿ ... de estas habitaciones es tuya?

- ¿cuál? ¿cuáles?
 ¿cómo? ¿qué?

6. ¿ ... periódico es este? ¿Es un periódico inglés?

- ¿cuál? ¿cuáles?
 ¿cómo? ¿qué?

7. Antes de comer yo ... las manos.

- lavo se lavo
 me lavo me lava

8. Durante de ... me ... cantar.

- lavarme, gusta lavarse, gusta
 lavarme, gusto lavarme, gustan

9. ... cuido de las flores en mi jardín.

- yo misma ella misma
 la misma esta misma

10. ¿... ir al baño?

- Dejo Tengo
 Puedo Me lavo

11. El lunes Ana ... temprano.

- se acosta te acueste
 se acuestes se acuesta

12. Vosotros ... al cine y yo ... al teatro.

- van / prefiero vais / preferís
 vais / prefiero vamos / preferimos

13. Yo ... alemán pero ahora ... en España.

- soy / soy eres / es
 estoy / soy soy / estoy

14. El profesor explica la gramática a sus alumnos.

- les la explica se la explica
 si la explica las les explica

15. Vivo en el 3 piso.

- tercero trece
 tercera tercer

16. El concierto ... a las siete.

- empieza empieza
 empeza empezan

17. ¿Quieres dar ese libro a Isabel? - Sí,

- le quiero darlo quiero dártelo
- lo quiero darle quiero dárselo

Средний уровень сложности

20. Presente de Indicativo:

Yo ... (salir) de casa temprano.

21. El pronombre posesivo:

Tenemos cartas. Estas dos cartas son

22. “ser” o “estar” en la forma correspondiente (Presente):

El banco ... abierto.

23. “ser” o “estar” en la forma correspondiente (Presente):

Las mesas ... limpias.

24. “ser” o “estar” en la forma correspondiente (Presente):

La mesa ... cuadrada.

25. Presente de Indicativo:

Ella ... (acostarse) temprano.

26. Presente de Indicativo:

Nosotros no podemos ... (limpiarse) los dientes.

27. Presente de Indicativo:

Tú ... (sentir) el calor.

28. Presente de Indicativo:

Ustedes ... (vestirse) a la moda.

29. Presente de Indicativo:

Yo no ... (conocer) a los padres de Elena.

30. Presente de Indicativo:

Juan ... (dormirse) enseguida.

31. Presente de Indicativo:

Yo ... (despertarse) temprano.

Высокий уровень сложности

1. Я знаю, что ты с ней знаком, но ты не знаешь, где она и что делает.

- Sé que la conoces, pero no sabes dónde está y qué hace.
- Yo conozco, que la sabes, pero no sabes dónde ella y qué hace.
- Yo sé que la conoces, pero no conoces dónde está ella y qué hace.

2. За тем зданием есть кафе.

- Detrás de esto edificio está el café.
- Detrás de aquello edificio hay un café.
- Detrás de aquel edificio hay una cafetería.

3. Мигель тоже не знает, когда национальный праздник.

- Miguel también no sabe cuándo es la fiesta nacional.
- Miguel tampoco sabe cuándo es la fiesta nacional.
- Miguel tampoco no sabe cuándo es la fiesta nacional.

Traducir del ruso al español:

1. Куда ты идешь? – В кино. – А я сегодня не пойду в кино, потому что очень устал.
-
2. Он говорит, что любит классическую музыку.
-
3. Мне не нравятся эти его идеи.
-
4. Я живу в городе Ростове-на-Дону. Это большой и красивый город
-
5. Я не ем после шести
-
6. Который сейчас час? – Половина третьего.
-
7. Мадрид – столица Испании. Он расположен в центре страны. В Испании живет более 40 миллионов человек.
-

Критерии оценки: Зачет: 60%

Выставляется, если выполнено 50% – 90% заданий, допускаются ошибки в образовании форм, имеются пробелы в области грамматики английского языка, допускаются незначительные фактические, а также лексические, орфографические, грамматические, стилистические ошибки и неточности при переводе предложений.

Не зачтено, если студент выполняет менее 50% заданий, обнаруживает незнание большей части содержания изученной дисциплины или ее разделов, не способен применить теоретические знания на практике.

5. СОСТАВИТЕЛИ ПРОГРАММЫ

1. Руководитель образовательной программы: ст. преподаватель, заведующий лабораторией И.И. Давтянц

«21» декабря 2021


